

# Coup d'oeil CARAQUET

Bulletin  
d'information  
des citoyens  
de Caraquet

Vol. 4

MARS, AVRIL, MAI 1999

numéro 1

## Hommage aux employé.e.s : un succès

Le 30 janvier dernier, au Carrefour de la mer avait lieu la soirée « *Hommage aux employé.e.s* ». Cette soirée fut exceptionnelle de par le support de tous les employeurs et commerçants de notre municipalité et aussi par la participation et l'enthousiasme de tous les employés présents. La soirée « *Hommage aux employé.e.s* » : un moment dans la vie des gens qui fait une différence. Être apprécié de ses pairs et de son employeur est en soi une grande reconnaissance de tous les efforts déployés au travail.

La Chambre de commerce désire remercier :

- tous les employés et les employeurs présents
- tous les participants au rallye
- tous les commerces et organismes qui ont offert des certificats chèques en cadeaux
- tous les bénévoles qui ont aidé au bon déroulement de la soirée
- les animateurs de la soirée Linda Godin et Rolland Rioux
- tous les membres du comité organisateur
- tous les commanditaires de la soirée : Banque nationale, Caisse populaire de Caraquet, Fédération des Caisses populaires, Ville de Caraquet et Stéréo plus un remerciement particulier

Le comité organisateur sous la présidence de Daniel Castonguay était composé de Marielle Landry, Diane Blanchard, Claudine Haché, Mario Landry, Nada Landry, Claudette Gingras, Audette Chiasson et Anne Godin.



Remise des certificats aux employé.e.s de l'année : Les animateurs de la soirée Linda Godin et Rolland Rioux accompagnés de Madame le Maire Roberta Dugas et de Brian Paquette, vice-président de la chambre de commerce.



Gagnante du prix Gros Lot Bon Boulot au montant de 2,000\$ est *Carole Poirier* employée au Pizza Delight



Gagnante du prix Surprise d'une valeur de 720\$ est *Mélodie Leblanc* employée chez Aimé Fleuriste



Gagnante du prix de présence gracieuseté de Stéréo Plus d'une valeur de 700\$ est *Pauline Haché*.

Gagnant.e.s des prix pour le rallye :



1er prix de 500\$  
Équipe composée de : *Alain Landry, Rachelle Doiron, Isabelle Cormier et Roger Cormier.*

2ième prix de 300\$  
Équipe composée de : *Louise Paulin, Brenda Gallant, Georgette Lanteigne et Edmonde Mallet.*

3ième prix de 200\$  
Équipe composée de : *Géraldine Hébert, Nathalie Leclerc, Rollande Sonier et Chantal Thériault.*



On s'amusait ferme au son du duo Roland et Johnny.

## Sommaire

### Ville de Caraquet

Message du maire

Soirée « Reconnaissance des bénévoles »

Animation l'été au Carrefour de la mer

Trouver un nom pour notre future plage

Affichez bien votre numéro!

### Corporation centre-ville

La Maison des jeunes Une maison débordante d'activités!

La rencontre avec François Varin Fondation rues principales et les concepteurs d'affiches

Caraquet en couleurs La célébration des artistes!

Une journée de formation musicale pour les enfants!

Soyez attentif ! 1998 tulipes fleuriront au début mai.

Festival de théâtre jeunesse en Acadie

### Chambre de commerce

Message de la présidente

Forum francophone des affaires en juin 1999 à Bathurst

Votre Chambre de commerce vous invite!

Avis aux entrepreneurs : une soirée d'information à ne pas manquer!

Ce bulletin est une collaboration de la Ville de Caraquet, la Chambre de commerce et la Corporation centre-ville.

Quatre parutions sont prévues.

Les messages d'ordre communautaire doivent être adressés à chacun des partenaires.



**CARAQUET**  
Capitale de l'Acadie

## Les citoyens

La Ville de Caraquet est dirigée par un Conseil de 9 membres élus lors d'élection municipale qui a lieu tous les trois ans. Les membres du Conseil municipal sont :

**Maire : Roberta Dugas**  
maison : 727-2404  
bureau : 726-2727

**Quartier #1**  
**Florence Dugas**  
maison : 727-7474  
bureau : 394-3838

**Romain Robichaud**  
maison : 727-2726  
bureau : 726-2500

**Quartier #2**  
**Yves Roy**  
maison : 727-3947  
bureau : 727-7039  
**Aldrice Comeau**  
maison : 727-2665

**Quartier #3**  
**Jean Mourant**  
maison : 727-2595  
bureau : 727-4401  
**Maurice Mourant**  
maison : 727-6819

**Quartier #4**  
**Raoul Haché**  
maison : 727-6034  
**Jacques Ph. Lanteigne**  
maison : 727-3536  
bureau : 727-3339

**Population**  
4 653 citoyens, citoyennes

**Réunion**  
La réunion mensuelle a lieu le troisième lundi de chaque mois à l'exception des mois de juillet et août.

**Ville de Caraquet**  
C.P. 5695  
Caraquet (N.-B.)  
E1W 1B7  
Tél. : (506) 726-2727  
Fax : (506) 726-2660

# Ville de Caraquet

## MESSAGE DU MAIRE



*Roberta Dugas, Maire*

Chers concitoyens, chères concitoyennes,

Il m'est toujours très agréable de pouvoir vous informer des différents dossiers sur lesquels travaillent le conseil et le personnel de la municipalité.

D'abord quelques nouvelles concernant l'implantation de la compagnie « Les Systèmes Erin » dans le Parc industriel. Les travaux de construction vont bon train et l'ouverture des opérations est prévu pour le début de l'été 1999. La compagnie a déjà procédé à l'embauche d'un premier groupe d'employés et ces derniers sont présentement engagés dans un processus de formation. L'entreprise prévoit créer quatre-vingt-cinq (85) emplois lorsqu'elle sera en pleine opération. La venue de cette entreprise constitue un apport majeur à la vie économique de notre communauté.

Toujours sur le plan économique, des échanges ont eu lieu au cours du mois de janvier entre la Ville de Hearst en Ontario et notre municipalité. L'objectif de cette activité était de partager nos connaissances et expériences dans les domaines du développement économique, touristique et culturel. L'expérience a été des plus enrichissantes et de nouveaux contacts auront lieu sous peu.

Le conseil a d'autre part adopté un plan de développement du Parc industriel avec des visées à court, moyen et long termes. Ce plan prévoit spécifiquement la mise en place d'infrastructures en vue de préparer l'accueil de nouvelles industries. Cette initiative rendra le parc plus attrayant et compétitif au niveau du recrutement industriel.

Dans le même ordre d'idées, il a aussi procédé à la mise en place d'une nouvelle structure administrative en créant un département de développement économique dont la responsabilité sera confiée au directeur général de la municipalité. Ce nouvel outil de développement s'inscrit dans la démarche de mise en oeuvre du plan stratégique de développement adopté par la municipalité.

Le processus de jumelage amorcé entre la municipalité d'Eunice en Louisiane et la Ville de Caraquet s'est poursuivi au cours du mois de février. À cet effet, j'ai accompagné une délégation d'une dizaine de citoyen(ne)s de notre municipalité à Eunice en vue de consolider les liens et la communication entre nos deux communautés. Des retombées positives sur le plan touristique sont à prévoir

dans le contexte de la visibilité qu'apporte une telle démarche pour la municipalité de Caraquet. Je désire remercier les membres de la délégation car même si chacun défrayerait le coût de son voyage, tous ont été de merveilleux ambassadeurs de notre ville.



*Réception à l'Hôtel de Ville de Eunice en Louisiane en l'honneur de la visite de la délégation officielle de Caraquet.*

Au chapitre de la promotion touristique, Caraquet a participé au salon touristique de Québec. La municipalité aura un kiosque au salon « Vacances loisirs d'été » en avril prochain. Des représentant(e)s de différents organismes reliés au secteur touristique feront partie de la délégation.

Je tiens à souligner le grand succès qu'a connu le « Club plein air Caraquet » au cours de l'hiver. La participation aux activités de ski de fond et de patinage sur glace a été très élevée. Le club répond assurément à un besoin important de la population au niveau des loisirs. À ce même titre, signalons l'achalandage élevé au Colisée Léopold-Foulem.

Enfin, il me fait extrêmement plaisir de vous informer de la poursuite des travaux sur la rue du Portage pour le tronçon entre l'hôpital et chez John Landry. Ces travaux comprendront la pose de la couche finale de recouvrement d'asphalte ainsi que la construction des trottoirs et des bordures. Ces travaux sont prévus pour le début de l'été.

Il me reste qu'à vous réitérer ma confiance et mon optimisme face à l'avenir de notre municipalité et à vous souhaiter une bonne fin d'hiver.

*Roberta Dugas, maire de Caraquet*

## Mission

La Ville de Caraquet assume son leadership en partenariat avec sa communauté dans la réalisation de son développement global et durable afin de continuer à assurer une qualité de services à ses citoyens.ne.s.

## Vision

Caraquet sera une communauté accueillante où régnera une qualité de vie exceptionnelle. L'esprit d'entrepreneurship et le dynamisme culturel de la communauté favoriseront l'éclosion d'une économie prospère et attrayante pour les investisseurs et la jeunesse. Reconnue comme « Capitale de l'Acadie », la municipalité deviendra une destination touristique recherchée pour sa culture acadienne et son cachet maritime.



Visite à Caraquet d'une délégation de la Ville de Hearst en Ontario du 29 janvier au 1er février 1999.

De gauche à droite, Aldrice Comeau, maire adjoint de la Ville de Caraquet, Jean-Marie Blier, maire de la Ville de Hearst, Claude Laflamme, administrateur en chef de la Ville de Hearst, Lucien Sonier, directeur général de la Ville de Caraquet, Roberta Dugas, maire de la Ville de Caraquet, Roger Sigouin, conseiller municipal de la Ville de Hearst, Muriel Comeau, Chambre de commerce de Caraquet, Claudette Gingras, Présidente de la Chambre de commerce de Caraquet, Raymond Vermette, conseiller municipal de la Ville de Hearst, Mario Barrette, président de la Chambre de commerce de Hearst, et Jacques Ph. Lanteigne, conseiller municipal de la Ville de Caraquet.

### Soirée « Reconnaissance des bénévoles »

La soirée « Reconnaissance des bénévoles » organisée annuellement par la Ville de Caraquet remporte un énorme succès. Cette année encore, elle aura lieu au Carrefour de la mer le samedi 24 avril 1999.

En ces années de restrictions budgétaires, les différents organismes de la Ville sont choyés de pouvoir opérer grâce au travail des nombreux bénévoles sur place.

Il est important de montrer toute notre reconnaissance à ces personnes. C'est pour cette raison que votre présence si précieuse, est souhaitée, car c'est votre soirée.

Lors de la soirée, nous dévoilerons les noms des bénévoles gagnants de chaque organisme et une de ces personnes sera nommée « Grand bénévole de l'année 1998 ». Il y aura également le « Prix du Maire », offert à une personne pour son engagement exceptionnel envers la communauté à

l'intérieur d'un ou plusieurs organismes et ce, pendant de nombreuses années. Pour nous aider à organiser cet événement, il serait important de remplir les formulaires qui sont disponibles à l'hôtel de Ville de Caraquet ou au Colisée Léopold-Foulem et de nous les retourner à l'hôtel de Ville de Caraquet, par télécopieur au numéro (506) 726-2660 ou au Colisée Léopold-Foulem au plus tard le 31 mars 1999.

Nous comptons sur votre collaboration et nous attendons avec empressement vos formulaires de nomination. Pour réserver une table, composez le 726-1170.

### Animation l'été au Carrefour de la mer

Dans le but d'offrir plus d'animation sur le site du Carrefour de la mer à notre population locale ainsi que nos visiteurs, nous lançons une invitation à la population à nous faire des propositions. Nous recherchons des musiciens, magiciens, amuseurs publics, clowns et autres. Nous prévoyons établir une programmation pour les mois de juillet et août. Pour plus d'information ou pour vous inscrire, vous pouvez contacter Éric A. Haché au 726-2651.

### Trouver un nom pour notre future plage

Un concours est lancé pour trouver un nom pour la plage en construction qui est située à l'extrémité de la rue Foley (arrière du centre commercial Place Caraquet). Les critères qui seront pris en considération pour déterminer le gagnant seront les suivants : Cachet acadien, historique, francophone et maritime.

Vous avez jusqu'à 16h30, le 9 avril 1999 pour apporter votre suggestion dans une enveloppe cachetée à la réception de l'Hôtel de Ville de Caraquet. Le conseil municipal étudiera les différentes suggestions et un prix de 25 \$ sera offert au gagnant. De plus, la personne gagnante sera invitée à l'ouverture officielle de la plage. Si vous avez des questions, contactez le 726-2727.

### Affichez bien votre numéro!

Le règlement en vertu de la Loi sur le service d'urgence 911 qui est en vigueur depuis le 1er janvier 1998 exige que chaque propriétaire de résidence ou d'entreprise de la province affiche bien en vue le numéro de son adresse de voirie afin qu'il soit bien visible à partir de la route principale. Vos efforts à cet égard contribueront grandement à la réussite de ce projet de sécurité publique.

### BIBLIOTHÈQUE MGR-PAQUET

La bibliothèque de Caraquet offrira sous peu le prêt informatisé. Si vous avez changé d'adresse, veuillez nous en faire part afin que nous puissions préparer votre carte informatique.

Vente de livres usagés :  
Notre vente annuelle de livres usagés se prépare. Si vous avez des livres ou revues à donner, vous pouvez nous les apporter. Les profits iront pour l'achat de nouveaux livres.

Logiciels à la bibliothèque :  
Saviez-vous que vous pouvez consulter sur place les logiciels suivants :

*L'Acadie (CD-ROM)*  
*Encyclopédie du corps humain*  
*Encyclopédie des sciences*  
*Larousse Multimédia*  
*Encarta 97*  
*Bibliorom (Larousse)*  
*Atlas mondial (Encarta)*

Pour information : 726-2681

### Fête de l'an 2000

Le Conseil Municipal de la Ville de Caraquet a mis sur pied un comité qui a pour mandat d'organiser des activités pour souligner notre passage à l'an 2000. Si vous avez des idées d'activités ou que vous organisez une activité qui pourrait être insérée dans la programmation, n'hésitez pas à nous contacter au 726-2727.



# Corporation centre-ville de Caraquet

## LA MAISON DES JEUNES

### Une maison débordante d'activités!

#### Vision

" Faire du centre-ville de Caraquet un milieu de vie et un centre multi-fonctionnel prospère, attrayant, confortable, sécuritaire et répondant aux besoins des résidents, des travailleurs qui y viennent tous les jours et des touristes."

#### Conseil d'administration

La Corporation est dirigée par un Conseil d'administration de 18 membres élus lors de la réunion annuelle.

#### Les membres sont:

Yvon Cormier, président  
Théogène Albert, vice-président  
Roger Cormier, secrétaire  
Claudette Gingras, trésorière  
Donald Boudreau  
Jacques Dugas  
Martina Dugas  
Roberta Dugas  
Robert Dugas  
Jean-Marie Gionet  
Jean-Marc Landry  
Michel Lang  
Raymonde Albert LeBlanc  
Anne Paulin  
Roland Rioux  
Lucien Sonier  
Pierre Saint-Cyr  
Jean-Yves Thériault

#### Adresse:

25-49 boul. St-Pierre Ouest,  
Caraquet (N.-B.)  
E1W 1B8  
Tél.: (506) 727-2931  
Télé.: (506) 727-1881

Le 17 janvier dernier avait lieu l'ouverture officielle de la Maison des jeunes à Caraquet. Plusieurs personnalités telles que madame le maire Roberta Dugas, l'honorable ministre Bernard Thériault, un représentant de Développement et ressources humaines Canada et de nombreux représentants de la communauté étaient présents à cette cérémonie officielle.



Mélanie Paulin à la conception du logo et de Karen Ann Mallet à la réalisation de celui-ci.

Les projets sont nombreux à la Maison des jeunes; cependant le projet immédiat qui les occupe est la Campagne de financement. Le comité organisateur de cette campagne travaille présentement très fort afin de recueillir des fonds pour permettre à la Maison des jeunes de continuer ses opérations. Cette campagne comprend plusieurs volets tels que : la campagne populaire - auprès de la population; la campagne corporative - auprès des entreprises; la campagne communautaire - auprès des organismes; la ges-

C'est ce dimanche matin à 11 h que le dévoilement du logo officiel eut lieu. Soulignons le beau travail de



tions des services; les subventions gouvernementales; les activités spéciales. Vous serez bientôt sollicités à contribuer à cette campagne de financement qui permettra à notre Maison des jeunes de poursuivre sa mission qui est indispensable dans notre communauté. Depuis son ouverture en septembre dernier, la Maison des jeunes accueille 115 membres réguliers et, de ce nombre 30 à 40 fréquentent quotidiennement ce lieu d'activités et d'échanges.

Pour de plus amples renseignements demandez Line Plourde, coordonnatrice de la Maison des jeunes au numéro 727-6183 ou vous pouvez faire parvenir vos dons à l'adresse suivante :



Maison des jeunes  
222, boulevard Saint-Pierre Ouest  
Caraquet, N.-B. E1W 1A4

## La rencontre avec François Varin de Fondation rues principales et les concepteurs d'affiches

Une rencontre eut lieu à l'École des pêches le 7 février dernier avec les concepteurs d'affiches de la Péninsule acadienne. Cette initiative de la Corporation centre-ville et de son comité Sauvegarde patrimoine avait pour but d'orienter les concepteurs d'affiches commerciaux en insistant sur l'originalité et la qualité de présentation. Des échanges, entre l'architecte François Varin de la Fondation rues principales et les concepteurs d'affiches venant d'un peu partout, firent foi de l'importance qu'il faut accorder à la conception afin de respecter les paramètres imposés par le comité Sauvegarde patrimoine qui s'assure de maintenir une harmonie et une qualité d'affichage à Caraquet. Une conclusion

importante à retenir de cette rencontre : il est impératif de consulter un graphiste afin de bien définir son affichage commercial. Cette rencontre fut très stimulante par la richesse des dialogues entre les intervenants qui, de concert, s'entendent à maintenir un niveau de qualité de présentation dans nos communautés acadiennes. Ce n'est pas tout de s'afficher, il faut d'abord et avant tout « bien s'afficher ». Les spécialistes sont là, prêts à vous conseiller; alors n'hésitez pas et adressez-vous à eux. Vous pouvez obtenir plus de renseignements en vous adressant au comité Sauvegarde patrimoine au numéro 727-2931.

## **CARAQUET EN COULEURS La célébration des artistes!**



L'édition 1999 de *Caraquet en couleurs* est forte de ses éditions 1996, 1997 et 1998. Depuis déjà quatre ans, cet événement prend sa place dans le

foyer culturel acadien soit à Caraquet, la capitale de l'Acadie.

*Caraquet en couleurs* revient en force pour sa quatrième édition. Du 24 au 28 juin 1999 au Carrefour de la mer, vous retrouverez les activités prisées par le public telles que : les expositions des oeuvres des artistes, la vente à l'encan, la Nuit des arts, le concours des Arts visuels, et le Café Bar pour ne nommer que ceux-là. Le volet éducatif ne sera pas en reste puisque *Caraquet en couleurs* demeure une occasion de faire connaître les artistes qui ont marqué le monde des Arts visuels par le passé et de sensibiliser le public à l'importance qu'occupent les Arts visuels dans le monde entier.

La vente à l'encan demeure toujours un moment fort de la programmation de *Caraquet en couleurs* et avis aux collectionneurs d'oeuvres d'art, c'est une occasion rêvée d'enrichir votre collection. Tout au long de l'événement, les artistes seront sur place pour peindre, dessiner, photographier et sculpter devant le public, à l'intérieur de leur atelier de création, monté pour l'occasion au Carrefour de la mer. La création en direct : un point culminant où la création sera en effervescence grâce aux artistes qui offriront des « Spectacles performances ». Laissez vous surprendre et venez constater de la vitalité des artistes et de l'énergie émanant d'une telle activité créative.

À tous les artistes en Arts visuels : une invitation à vous préparer pour la quatrième édition de *Caraquet en couleurs* vous est adressée. Le concours des Arts visuels de la Francophonie aura cette année, une résonance particulière puisque le *Sommet de la*

*Francophonie* accueillera *Caraquet en couleurs* en l'inscrivant dans sa programmation à titre d'événement culturel représentant la francophonie. Ce concours s'adresse aux artistes professionnels en Arts visuels et, comme par le passé, trois prix seront décernés pour souligner l'excellence de leur oeuvre. Être lauréat de ce concours représente un prix prestigieux puisqu'il sera visible sur la scène internationale francophone; c'est une belle occasion de faire connaître les artistes et leurs oeuvres.

Pour de plus amples renseignements adressez-vous à Joane Dugas, coordonnatrice de *Caraquet en couleurs* au 727-7258.

## **Une journée de formation musicale pour les enfants!**

C'est avec beaucoup de dynamisme que le comité des activités de la chorale Marguerite-Bourgeoys organise une journée de formation musicale le samedi, 24 avril prochain. Sept écoles élémentaires des villages environnants seront représentées et accueillies par les choristes de l'école Marguerite-Bourgeoys et par des bénévoles dès 8h30. André Beaumier, directeur de l'Alliance chorale canadienne, assumera les ateliers de chant choral. Chef de choeur de grande réputation au Québec et en Europe, M. Beaumier propose un programme de formation où la francophonie internationale sera à l'honneur. De plus des ateliers de jeux musicaux et de création musicale (texte et musique) seront offerts aux jeunes participants de la première à la huitième année. Une représentation démontrant le travail accompli durant toute cette journée de musique aura lieu à 16h30 à l'église Saint-Pierre-aux-liens. Le public est invité à assister à cette grande fête musicale! De plus, le dimanche 25 avril, M. André Beaumier offrira un atelier de formation en chant choral pour les adultes de 14 h à 16 h.

Pour de plus amples renseignements, contactez Audette Chiasson au 727-7857 ou Colette Haché au 727-6664.

## **Quoi de neuf à Caraquet ?**

### **Nouveau commerce**

Salon J.N.

propriétaire : Jocelyne Landry  
1014, rue du Portage, Caraquet  
726-6323

## **Soyez attentif ! 1998 tulipes fleuriront au début mai.**

Le Jardin des tulipes qui fut aménagé l'an dernier avec la collaboration des élèves de l'école Marguerite-Bourgeoys sera en fleurs ce printemps. C'est un rendez-vous au jardin du Petit Parc entre le 10 et le 25 mai prochain où vous verrez mille neuf cent quatre-vingt-dix-huit tulipes éclore.

## **Festival de théâtre jeunesse en Acadie**

La deuxième édition du Festival de théâtre jeunesse en Acadie se tiendra le 30 avril, 1er et 2 mai 1999 à l'école *La Nacelle* de Caraquet. Cet événement d'envergure provinciale regroupera deux cent cinquante (250) jeunes de la sixième à la douzième année provenant de onze (11) troupes de théâtre.

À cette occasion, ces jeunes présenteront les pièces de théâtre qu'ils ont montées en cours d'année, suivront des ateliers avec des professionnels et recevront une critique positive et constructive de leur travail. Lors de la dernière journée, une

remise de certificats de reconnaissance permettra de souligner la meilleure production, la meilleure comédienne, etc.

Pour plus de renseignements, vous pouvez rejoindre le coordonnateur Daniel Castonguay au (506) 727-7351.





### Mission

La Chambre de commerce de Caraquet a comme objectif principal de promouvoir le développement économique de la ville. Elle se doit de défendre les intérêts de ses membres tout en travaillant de concert avec les autorités civiques pour assurer le développement intégral de la communauté.

### Conseil d'administration

Claudette Gingras, présidente  
Brian Paquette, vice-président  
Philip Ward, secrétaire  
René Duguay, trésorier  
Ginette Bertin  
Daniel Castonguay  
Muriel Comeau  
Daniel Landry  
Huguette Thériault

### Adresse:

25-48 boul. St-Pierre Ouest,  
Caraquet (N.-B.)  
E1W 1B8  
Tél.: (506) 727-2931  
Télec.: (506) 727-1881

# Chambre de commerce de Caraquet

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE



Grâce à vous tous, la soirée « *Hommage aux employé.e.s* » fut un grand succès. Je veux remercier tous nos généreux commanditaires, les principaux, la Banque nationale, la Caisse populaire de Caraquet, Stéréo plus, le Comité organisateur dirigé par Daniel Castonguay, le Conseil de ville, tous les employeurs qui se sont impliqués de quelque façon que ce soit et tous nos dévoués employés.

Tous les employés présents se sont sentis remerciés et appréciés; un bon nombre d'employeurs en ont profité pour resserrer les liens avec leurs employés. Ceux-là savent que les clients sont positivement influencés par le climat créé par des relations harmonieuses entre patrons et employés; ils

savent aussi qu'un employé apprécié, valorisé est beaucoup plus productif. Et, pour ceux qui n'ont pas profité de cette belle occasion que votre Chambre de commerce vous a fournie, ne manquez pas la prochaine occasion, l'initiative se poursuivra certainement.

Je veux profiter de cette tribune, pour lancer un appel à la solidarité, à l'engagement; quand les temps sont difficiles, il est encore plus important de se serrer les coudes pour essayer ensemble de trouver des solutions, de réaliser des initiatives qui feront une différence. Devenez membre de votre Chambre de commerce et aidez-nous à contrer ce vent de pessimisme qui souffle de toutes parts, tous les jours. Même s'il est difficile de faire **plus**, on peut certainement faire **mieux** et donc améliorer sa situation et donc celle de tous. Aidez-nous à vous aider!

*La présidente, Claudette Gingras*

## FORUM FRANCOPHONE DES AFFAIRES EN JUIN 1999 À BATHURST

### L'implication des gens d'affaires et des échanges à prévoir avec d'autres pays francophones.

La Chambre de commerce était présente au lancement officiel de la programmation du *Troisième Forum des gens d'affaires francophones du Canada* qui se tiendra du 10 au 12 juin, 1999 à Bathurst.

Le logo, conçu et réalisé par D+P Graphik, fut dévoilé par la même occasion.



C'est avec beaucoup d'intérêt qu'un représentant de la Chambre de commerce s'est rendue également à la conférence de presse où l'on présentait la pré-programmation du *Septième Forum francophone des Affaires* qui suivra le forum francophone canadien soit du 13 au 16 juin.

Le dévoilement du logo, réalisé par Denis Hamel, du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Dieppe eut lieu au même moment.



Le thème de cette rencontre : « *Du changement...à l'aube du millénaire.* » donnera le ton aux gens d'affaires de toute la francophonie mondiale qui profiteront de l'occasion pour se rencontrer, échanger et participer au grand réseautage qui sera présent sur le site Web et conçu pour l'événement. Ce centre multimédia, situé au Centre K.C. Irving, sera l'élément central du Carrefour des affaires de la Francophonie. Une grande première dans l'histoire de la FFA. Un mois de juin qui annonce un été chaud en activités commerciales.

## Votre Chambre de commerce vous invite!

Suite à vos suggestions, le Comité de formation sous la responsabilité de Brian Paquette et de Philip Ward, vous a offert deux sessions en 1999. Le 20 janvier nous recevions Me Gilles Bujold, fiscaliste, pour une conférence sur la *planification successorale*. Cette soirée d'information a confirmé l'importance de bien planifier sa succession et ce, le plus tôt possible. Cette soirée qui s'adressait au grand public a suscité beaucoup d'intérêt.



À nouveau le 23 février, le comité invitait les membres de la Chambre de commerce à une soirée d'information portant cette fois sur le *Bogue de l'an 2000*. M. Philip Ward, représentant la compagnie *MicroAge*, offrait une présentation sur ce sujet qui inquiète aussi bien le monde des affaires que le public en général. Avec le titre « *Le Bogue de l'an 2000, Mythe ou Réalité* », M. Ward a démystifié la crainte du *Bogue de l'an 2000* en démontrant concrètement les moyens à prendre afin de s'assurer du bon fonctionnement de tous nos systèmes informatisés après le 31 décembre 1999.

Afin d'éclairer les gens sur les avantages fiscaux consentis par Revenu Canada Impôt pour nous aider à faire face aux dépenses encourues pour régler ce problème, M. René Duguay, C.A. de la firme Bourque Haché Duguay, a fait un bref exposé où il a expliqué les dits avantages, les exigences pour en profiter et les dates à respecter. Vous avez jusqu'à la fin juin pour consulter votre comptable et peut-être en profiter.



M. Philip Ward, le conférencier invité offre un logiciel comme prix de présence à M. Claude Bertin.

## Avis aux entrepreneurs : une soirée d'information à ne pas manquer!

La Chambre de commerce et le comité organisateur des soirées d'information invitent tous les entrepreneurs à assister à une conférence le 31 mars prochain à l'École des pêches à 19 h.

Cette prochaine conférence sera composée de deux volets. Le premier portera sur le *programme d'assurance maladie de la Chambre de commerce du Canada* disponible pour les employeurs, même avec un seul employé; le deuxième sur un *programme de mentorat*.

Le projet de mentorat en est un d'envergure provinciale et il vous sera présenté par la conférencière invitée Mme Claire Bujold, coordonnatrice provinciale de ce programme. Parrainé par le Conseil économique du Nouveau-Brunswick, ce programme vise à donner le support nécessaire aux nouveaux entrepreneurs en rattachant des stagiaires à des mentors. Les dits stagiaires seront des jeunes entreprises existant depuis moins de trois ans ou une future entreprise qui aura déjà son plan d'affaire de complété; les dits mentors seront des propriétaires d'entreprises ou des cadres supérieurs chevronnés qui ont de l'expérience dans leur domaine depuis dix ans et plus. Un stagiaire rencontrera son mentor à raison de deux à cinq heures par mois pendant au moins un an.

- Vous êtes en affaires et avez besoin de conseils, de quelqu'un qui a de l'expérience dans le même genre d'entreprise que vous, et ce à très peu de frais.

- Vous avez de l'expérience en affaire et avez le goût d'apporter de l'aide à quelqu'un qui en a besoin.

- Ce programme mettra en contact les uns et les autres dans un programme des plus intéressant.

C'est une occasion unique pour les nouveaux entrepreneurs de bénéficier d'une expertise personnalisée puisque chaque mentor sera choisi selon les besoins exprimés par les stagiaires. C'est une invitation qu'il ne faut pas manquer. Bienvenue à tous, l'entrée est gratuite. Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 727-2931.

## De la belle visite!

Les 29, 30, 31 janvier et le 1er février dernier, dans le cadre d'un programme d'échange parrainé par la Fédération des municipalités, la Chambre de commerce du Canada et le Gouvernement canadien, la Ville de Caraquet et la Chambre de commerce de Caraquet accueillait une délégation d'élus municipaux et de gens d'affaires de Hearst en Ontario. Ces journées furent des plus intéressantes et nous espérons qu'elles généreront des retombées positives pour les deux communautés.

Nous tenons à remercier les gens d'affaires qui ont répondu à notre invitation pour le 5 à 7 ainsi que les dirigeants de compagnie, Dugas équipement, Métaux olympiques, Ovatek et Breuvages Loric pour leur professionnalisme et leur disponibilité lors des visites industrielles.

## Activités spéciales Printemps 1999

Les 26,27 et 28 mars  
Le besson  
à la Boîte-Théâtre de Caraquet  
Pour information : 506-727-0934

18 avril  
Spectacle de la troupe Tempsdem  
au Carrefour de la mer  
Pour information : 506-764-9105

24 avril  
Soirée de reconnaissance des bénévoles  
au Carrefour de la mer  
Pour information : 506-726-2727

27 mai  
Clinique de sang  
au Carrefour de la mer

Du 4 au 6 juin  
Salon des vins français et de l'alimentation  
au Carrefour de la mer  
Pour information : 506-727-2787

Du 11 au 13 juin  
Moto homard Week-end  
Pour information : 506-727-2978

Le seul imprimeur  
commercial ISO 9002 du Nouveau-Brunswick

### Nous imprimons...

Journaux, dépliants, répertoires, catalogues, affiches, revues...

Que ce soit pour une ou quatre couleurs, appelez-nous...



ACADIE PRESSE

Caraquet • Tél. : 506.727.7793 Téléc. : 506.727.0404 email : acadiepr@nbnet.nb.ca  
Moncton • Tél. : 506.384.4482 Téléc. : 506.858.7018 email : apresse@nbnet.nb.ca



LE CENTRE DE LA MODE

445, boul. Saint-Pierre Ouest  
Caraquet

Bur. : (506) 727-4005 Téléc : (506) 727-3638

## Remerciements

### D+P Graphik

Conseillers en communication  
Conception de Coup d'œil Caraquet  
727-4080

### Acadie-Press

Services d'imprimerie de qualité  
Impression du Coup d'œil Caraquet  
727-7793

### Caméra Expert

Service une heure  
Photos du Coup d'œil Caraquet  
727-4313

Nous voulons remercier  
les personnes suivantes pour leur  
collaboration à la rédaction du  
Coup d'œil Caraquet :

Éric Haché,  
Audette Chiasson,  
Marielle Landry,  
Annie LeBouthillier et  
Pierre Saint-Cyr.

# CARAQUET ELECTRIQUE LTEE

202-B, boulevard Saint-Pierre Ouest  
Contactez-nous au 727-7203

Dépanneur

**L'EXPRESS**  
**ATOUT PRIX**  
CARAQUET (506) 727-1199



**PETRO CANADA**  
**OUVERT 24 H**

# DUGAS

ÉQUIPEMENT LTEE